



Spolufinancováno
Evropskou unií



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY

VÝZVA K PODÁNÍ NABÍDKY

k veřejné zakázce malého rozsahu dle § 27 zákona č. 134/2016 Sb.,
o zadávání veřejných zakázek (dále také zákon)

INVITATION TO TENDER

for a small-scale public contract according to § 27 of Act No. 134/2016
Coll., on Public Procurement (hereinafter also referred to as the Act)

Název zakázky: **Akustická impedanční trubice**
Druh zakázky: dodávka
Druh výzvy: otevřená výzva

Contract title: **Acoustic impedance tube**
Contract type: delivery
Call type: open call

Předmět plnění z této veřejné zakázky je spolufinancován z Operačního programu Jan Amos Komenský

The subject of performance of this public contract is co-financed from the Jan Amos Komensky Operational Program

Název projektu: Materiály a technologie pro udržitelný rozvoj

Project name: Materials and technologies for sustainable development

Registrační číslo: CZ.02.01.01/00/22_008/0004631

Registration number: CZ.02.01.01/00/22_008/0004631

Identifikační údaje zadavatele

Název zadavatele:

Vysoká škola báňská – Technická univerzita Ostrava

Fakulta materiálově-technologická (dále také FMT)

Sídlo zadavatele:

17. listopadu 2172/15, 708 00 Ostrava-Poruba

IČ: 619 89 100

DIČ: CZ61989100

Zastoupená: prof. Ing. Kamilou Janovskou, Ph.D., děkankou FMT

Kontaktní osoba: Ing. Marcela Tomisová, tel: +420 597325604,

e-mail: marcela.tomisova@vsb.cz

Profil zadavatele: <https://zakazky.vsb.cz/>

Identification of the Contracting Authority

Contracting Authority:

VSB - Technical University of Ostrava

Faculty of Materials Science and Technology (further also FMST)

Registered offices of Contracting Authority:

17. listopadu 2172/15, 708 00 Ostrava-Poruba

ID: 619 89 100

VAT ID: CZ61989100

Represented by: prof. Ing. Kamila Janovská, Ph.D., dean of FMST

Contact person: Ing. Marcela Tomisová, tel: +420 597325604,
e-mail: marcela.tomisova@vsb.cz

Contracting Authority Profile: <https://zakazky.vsb.cz/>

Obsah výzvy k podání nabídky

Identifikační údaje zadavatele

Obsah výzvy k podání nabídky

Preamble

Článek I Vymezení předmětu zakázky

Článek II Lhůta pro podání nabídky

Článek III Způsob podání nabídek

Content of the Invitation to Tender

Identification of Contracting Authority

Content of the Invitation to Tender

Preamble

Article I Specification of Subject of the Contract

Article II Deadline for Tender Submission

Article III Method of Submission of Tenders

Článek IV	Požadavky na prokázání kvalifikace
Článek V	Požadavky na zpracování nabídkové ceny a pravidla pro hodnocení nabídek
Článek VI	Prohlídka místa plnění
Článek VII	Vysvětlení výzvy k podání nabídek
Článek VIII	Obchodní podmínky
Článek IX	Požadavky na varianty, jistota, změna závazku
Článek X	Podmínky a požadavky na zpracování nabídky
Článek XI	Ostatní sdělení zadavatele
Článek XII	Přílohy zadávací dokumentace

Preamble

Pro postupy zadavatele při zadávání zakázek malého rozsahu se použijí přiměřeně obecné principy a ustanovení zákona upravující vztahy obsahem i účelem nejbližší vztahům a principům upraveným v této výzvě k podání nabídek.

Písemná komunikace mezi zadavatelem a dodavatelem musí probíhat elektronicky, a to prostřednictvím elektronického nástroje nebo datové schránky, případně datové zprávy ve smyslu podmínek upravených ustanovením § 211 odst. 8 zákona. Zadavatel ve smyslu ustanovení § 103 odst. 1 písm. c) zákona stanoví, že nabídky je možné ve veřejné zakázce podávat pouze elektronicky, tak jak je dále upraveno. Zadavatel v této souvislosti upozorňuje, že veškerá podání, která by dodavatel vůči zadavateli v rámci této veřejné zakázky činil v listinné formě, jsou v souvislosti s výše uvedenými podmínkami veřejné zakázky vůči zadavateli neúčinná.

Article IV	Requirements for Proving Qualification
Article V	Requirements for Preparation of Tender Price and Rules for Evaluation of Tenders
Article VI	Inspection of the Fulfillment Place
Article VII	Explanation of the Invitation to Submit Bids
Article VIII	Business Conditions
Article IX	Requirements for Variants, Guarantee, Change of Commitment
Article X	Conditions and Requirements for Tender Processing
Article XI	Other Information from the Contracting Authority
Article XII	Appendices to Tender Documentation

Preamble

For the procedures of the contracting authority in awarding small-scale contracts, the general principles and provisions of the law regulating relationships in content and purpose closest to the relationships and principles set out in this invitation to submit offers shall be applied appropriately.

Written communication between the contracting authority and the supplier must be conducted electronically, via an electronic tool or data box, or possibly data message as per the conditions set out in § 211 paragraph 8 of the law. The contracting authority, in accordance with the provision of § 103 paragraph 1 letter c) of the law, stipulates that offers in the public procurement can only be submitted electronically, as further specified. In this context, the contracting authority warns that any submissions made by the supplier to the contracting authority in paper form within this public procurement are ineffective against the contracting authority due to the conditions of the public procurement mentioned above.

Tato výzva k podání nabídky je soubor dokumentů, údajů, požadavků a technických podmínek zadavatele vymezujících předmět veřejné zakázky v podrobnostech nezbytných pro zpracování nabídky. Zadavatel stanovil zadávací podmínky dle svých nejlepších znalostí a zkušeností s cílem zajistit transparentní a nediskriminační zadání veřejné zakázky, přičemž bude dbát naplnění zásad efektivnosti, hospodárnosti a účelnosti nakládání s veřejnými prostředky.

Tento dokument je Výzvou k podání nabídky a zároveň zadávací dokumentací. Pokud je v zadávacích podmínkách zmíněna Výzva či zadávací dokumentace, je tím myšlen tento dokument a jeho přílohy.

Veřejná zakázka není rozdělena na části.

Článek I **Vymezení předmětu zakázky**

1. **Předmětem veřejné zakázky** je dodávka akustické impedanční trubice, včetně kompletního příslušenství, (dále také zboží). Součástí předmětu plnění je instalace v místě plnění, zaškolení obsluhy v rozsahu jednoho pracovního dne v místě plnění. Podrobná technická specifikace předmětu dodávky je uvedena v příloze č. 1
2. Při podání nabídky je nutné, aby pro účast v zadávacím řízení byly dodrženy všechny závazné technické parametry uvedené v příloze č. 1 - Technická specifikace zakázky. K vyloučení dodavatele pro nesplnění podmínek zadávací dokumentace povede stav, kdy nebudou dodrženy všechny závazné technické parametry požadovaného plnění.

This invitation to submit an offer is a set of documents, data, requirements, and technical conditions defined by the contracting authority that detail the subject of the public contract, necessary for the preparation of an offer. The contracting authority has established the tender conditions based on its best knowledge and experience with the aim of ensuring a transparent and non-discriminatory process for awarding the public contract, while adhering to the principles of efficiency, economy, and purposefulness in the use of public funds.

This document is an Invitation to Submit an Offer and at the same time the tender documentation. If the Invitation or tender documentation is mentioned in the tender conditions, it refers to this document and its attachments.

The public contract is not divided into parts.

Article I **Specification of Subject of the Contract**

1. **The subject of the public contract** is the supply of an acoustic impedance tube, including complete accessories (hereinafter also referred to as goods). The scope of performance also includes installation at the place of performance and training of the operating staff for one working day at the place of performance. A detailed technical specification of the supply item is provided in Appendix 1.
2. When submitting an offer, it is necessary for participation in the tendering process that all the mandatory technical parameters specified in Appendix 1 - Technical Specification of the Contract are complied with. Failure to meet the conditions of the tender documentation, specifically not adhering to all the mandatory technical parameters of the required performance, will lead to the exclusion of the supplier.

3. **Předpokládaná hodnota veřejné zakázky je 1 142 000 Kč bez DPH.** Jedná se o cenu maximální a nabídkami účastníků nepřekročitelnou. Překročení předpokládané hodnoty nabídkou účastníka je důvodem k vyloučení účastníka z tohoto výběrového řízení.
4. **Místem předání předmětu veřejné zakázky** je sídlo zadavatele, Vysoké školy báňské – Technické univerzity Ostrava, Fakulta materiálově-technologická, na adrese 17. listopadu 2172/15, 708 00 Ostrava-Poruba.
5. **Doba plnění veřejné zakázky je do 60 dnů od nabytí účinnosti smlouvy.**
6. Pokud jsou v této výzvě k podání nabídek obsaženy požadavky nebo odkazy na jednotlivá obchodní jména, zvláštní označení podniku, zvláštní označení výrobků, výkonů anebo obchodních materiálů, která platí pro určitý podnik nebo organizační jednotku za příznačné, popř. patenty a užité vzory, jsou uvedeny pouze pro upřesnění a přiblížení technických parametrů a zadavatel umožňuje použití i kvalitativně a technicky obdobného řešení analogicky v souladu s ustanovením § 89 odst. 6 zákona.
7. Výzva k podání nabídek je dostupná na adrese: <https://zakazky.vsb.cz/>

3. **The estimated value of the public contract is 1,142,000 CZK excluding VAT.** This is the maximum price and cannot be exceeded by the participants' offers. Exceeding the estimated value with a participant's offer is a reason for excluding the participant from this selection process.
4. **The place of delivery of the subject of the public contract** is the headquarters of the contracting authority, VSB - Technical University of Ostrava, Faculty of Materials Science and Technology, at address 17. listopadu 2172/15, 708 00 Ostrava-Poruba.
5. **The duration of the public contract performance is within 60 days from the contract becoming effective.**
6. If this invitation to submit offers contains requirements or references to individual trade names, special designations of a company, special designations of products, performances, or commercial materials that are characteristic for a specific business or organizational unit, possibly patents and utility models, they are mentioned only to specify and approximate the technical parameters, and the contracting authority allows the use of qualitatively and technically similar solutions analogously in accordance with the provision of § 89 paragraph 6 of the Act.
7. The call for tenders is available at: <https://zakazky.vsb.cz/>

Článek II Lhůta pro podání nabídky

1. Lhůta pro podání nabídek končí **13. 03. 2024 v 09:00 hod.**, přičemž po uplynutí lhůty pro podání nabídek proběhne jejich zpřístupnění.
2. Zpřístupnění nabídek je neveřejné.
3. Pokud nebude nabídka zadavateli doručena ve lhůtě nebo způsobem stanoveným v zadávací dokumentaci, nepovažuje se za podanou a v průběhu zadávacího řízení se k ní nepřihlíží.

Článek III Způsob podání nabídek

1. Nabídky je možné předkládat **pouze elektronicky**, pomocí elektronického nástroje E-ZAK dostupného na <https://zakazky.vsb.cz/>.

Článek IV Požadavky na prokázání kvalifikace

1. Zadavatel požaduje prokázání základní způsobilosti **čestným prohlášením** dle přílohy č. 4, tedy že dodavatel není dodavatelem, který:
 - a) byl v zemi svého sídla v posledních 5 letech před zahájením veřejné zakázky pravomocně odsouzen pro trestné činy, jejichž výčet je v příloze č. 3 k zákonu, nebo obdobný trestný čin podle právního řádu země sídla dodavatele, k zahlazeným odsouzením se nepřihlíží,

Article II Deadline for Tender Submission of Delivery Site

1. The deadline for submitting offers ends on **13. 03. 2024 at 09:00 hours**, after which the offers will be made accessible upon the expiration of the submission deadline.
2. The access to offers is non-public.
3. If the offer is not delivered to the contracting authority within the deadline or in the manner specified in the tender documentation, it is not considered as submitted and will not be taken into account during the tendering process.

Article III Method of Submission of Tenders

Offers can only be submitted **electronically**, using the electronic tool E-ZAK available at <https://zakazky.vsb.cz/>.

Article IV Requirements for Proving Qualification

1. The contracting authority requires proof of basic eligibility through a declaration of honour according to Appendix 4, meaning that the supplier is not a supplier who:
 - a) He has been definitively convicted in the country of his residence for criminal offenses listed in Appendix 3 to the law, or a similar criminal offense according to the legal order of the supplier's country of residence, in the last 5 years before the commencement of the public contract, expunged convictions are not considered,

- b) má v České republice nebo v zemi svého sídla v evidenci daní zachycen splatný daňový nedoplatek,
- c) má v České republice nebo v zemi svého sídla splatný nedoplatek na pojistném nebo na penále na veřejné zdravotní pojištění,
- d) má v České republice nebo v zemi svého sídla splatný nedoplatek na pojistném nebo na penále na sociální zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti,
- e) je v likvidaci, nebo proti němu bylo vydáno rozhodnutí o úpadku, vůči němuž byla nařízena nucená správa podle jiného právního předpisu nebo v obdobné situaci podle právního řádu země sídla dodavatele.

Je-li dodavatelem právnická osoba, musí podmínku podle písm. a) splňovat tato právnická osoba a zároveň každý člen statutárního orgánu. Je-li členem statutárního orgánu dodavatele právnická osoba, musí podmínku podle písm. a) splňovat tato právnická osoba, každý člen statutárního orgánu této právnické osoby a osoba zastupující tuto právnickou osobu v statutárním orgánu dodavatele.

- b) has, in the Czech Republic or country of its headquarters, payable tax arrears,
- c) has an outstanding balance due on insurance or on penalties for public health insurance in the Czech Republic or in the country of its headquarters,
- d) in the Czech Republic or country of its headquarters, payable social security insurance arrears or sanction(s) relating to social security insurance or contributions toward the state employment policy,
- e) is in liquidation, or subject to insolvency, bankruptcy, under forced administration (receivership) in accordance with another legal regulation or in a similar situation according to the laws of the country of the Supplier's headquarters (registered offices).

If the Supplier is a legal entity, the condition imposed by letter a) must be met by this legal entity and simultaneously each member of its statutory body. If a legal entity is a member of the Supplier's statutory body, the condition imposed by letter a) must be met by every member of the statutory body such legal entity and the person representing this legal in the statutory body of the Supplier.

2. **Profesní způsobilost** splní dodavatel, který **předloží kopie níže uvedeného dokladu:**

výpis z obchodního rejstříku nebo jiné obdobné evidence, pokud jiný právní předpis zápis do takové evidence vyžaduje nebo živnostenské oprávnění, pokud dodavatel v obchodním rejstříku nebo v jiné obdobné evidenci není veden. Výpis z obchodního rejstříku může být rovněž předložen v anglickém jazyce nebo německém jazyce. Pakliže dodavatel předloží výpis z obchodního rejstříku v jiném jazyce, předloží zároveň překlad do anglického jazyka.

Zadavatel upřednostňuje prokázání kvalifikační způsobilosti formou odkazu na odpovídající informace vedené v informačním systému veřejné správy, tedy odkaz na internetovou stránku obsahující požadovaný dokument, například internetovou stránku obchodního rejstříku (dodavatel uvede odkaz na aktuální výpis z obchodního rejstříku do přílohy č. 3 Krycí list nabídky), případně předloží doklad ne starší 3 měsíců.

Dodavatel může nahradit požadované dokumenty jednotným evropským osvědčením pro veřejné zakázky.

2. **Professional competence** shall be met by the supplier who **submits copies of the document mentioned below:**

Extract from the Commercial Register or other similar record, if other legislation requires registration in such record or a trade license, if the Supplier is not listed in the Commercial Register or other similar record. Extract from the Commercial Register may also be submitted in English or German. If the supplier submits an extract from the commercial register in another language, a translation into English must be provided as well.

The Contracting Authority prefers to demonstrate qualifications by reference to the relevant information kept in the public administration information system, i.e., a link to the website containing the requested document, such as the Commercial Register website (the supplier will include a reference to the current extract from the commercial register in Appendix 3 Bid cover sheet), or alternatively, provide a document not older than 3 months.

The Supplier may substitute the required documents with a single European Public Procurement Certificate.

Článek V

Požadavky na zpracování nabídkové ceny a pravidla pro hodnocení

1. Dodavatel stanoví celkovou nabídkovou cenu v Kč v členění bez DPH, DPH a včetně DPH, kterou uvede do návrhu smlouvy.
2. Nabídková cena bude stanovena jako cena nejvýše přípustná a musí v ní být zahrnuty veškeré náklady spojené s kompletní realizací předmětu zakázky.
3. Nabídky účastníků budou hodnoceny podle jejich ekonomické výhodnosti, a to dle následujících dílčích kritérií a jejich vah:

Dílčí hodnotící kritérium	Váha
1. Nabídková cena	80 %
2. Horní frekvence akustického vlnění	10 %
3. Délka měřeného vzorku	10 %

Způsob hodnocení:

Pro číselně vyjádřitelná kritéria, pro která má nejvhodnější nabídka minimální hodnotu kritéria, tedy dílčí hodnotící kritérium 1, získá hodnocená nabídka bodovou hodnotu, která vznikne násobkem váhy kritéria v % a poměru hodnoty nejvhodnější nabídky k hodnocené nabídce.

Article V

Requirements for Preparation of Tender Price and Rules for Evaluation of Tenders

1. The supplier will determine the total tender price in CZK broken down into the amount excluding VAT, VAT and inclusive of VAT, which will be included in the draft contract.
2. The bid price will be set as the maximum allowable price and must include all costs associated with the complete execution of the contract subject.
3. The participants' bids will be evaluated based on their economic advantage, according to the following sub-criteria and their weights:

Partial evaluation criterion	Weight
1. Bid price	80 %
2. Upper frequency of acoustic waves	10 %
3. Length of measured sample	10 %

Method of evaluation:

For numerically expressible criteria, for which the most suitable bid has the minimum criterion value, thus partial evaluation criterion 1, the evaluated offer will receive a score that is the product of the criterion's weight in % and the ratio of the value of the most suitable bid to the evaluated bid.

$$\text{Ekonomická výhodnost kritéria} = \frac{\text{Nejnižší nabídková cena}}{\text{Nabídková cena hodnocená}} * 100 * \text{váha kritéria}$$

Pro číselně vyjádřitelná kritéria, pro která má nejvhodnější nabídka maximální hodnotu kritéria, tedy dílčí hodnotící kritérium 2 a dílčí hodnotící kritérium 3, získá hodnocená nabídka bodovou hodnotu, která vznikne násobkem váhy kritéria v % a poměru hodnoty nabídky k hodnotě nejvhodnější nabídky.

$$\text{Ekonomická výhodnost kritéria} = \frac{\text{Hodnota nabídky}}{\text{Hodnota nejvhodnější nabídky}} * \text{váha kritéria}$$

Hodnocení podle bodovací metody bude provedeno tak, že se jednotlivá bodová ohodnocení nabídek dle dílčích kritérií sečtou a na základě součtu výsledných hodnot u jednotlivých nabídek bude stanoveno pořadí úspěšnosti jednotlivých nabídek tak, že jako nejúspěšnější bude stanovena nabídka, která dosáhla nejvyšší hodnoty.

Specifikace hodnocených kritérií:

Nabídková cena

Hodnocena bude celková nabídková cena v Kč bez DPH uvedená v návrhu smlouvy. Tato cena musí zahrnovat veškeré náklady plnění.

$$\text{Criterion of economic advantage} = \frac{\text{Lowest bid price}}{\text{Bid price evaluated}} * 100 * \text{weight of criteria}$$

For numerically expressible criteria, for which the most suitable offer has the maximum criterion value, thus partial evaluation criterion 2 and partial evaluation criterion 3, the evaluated bid will receive a score that is the product of the criterion's weight in % and the ratio of the bid's value to the value of the most suitable bid.

$$\text{Criterion of economic advantage} = \frac{\text{Value of bid}}{\text{Value of the most suitable bid}} * \text{weight of criteria}$$

The evaluation according to the scoring method will be performed by summing the individual scores of the tenders according to the partial criteria and, on the basis of the sum of the resulting values of the individual tenders, the order of success of the individual bids will be determined, so that the bid with the highest value will be determined as the most successful.

Specification of evaluation criteria:

Bid price

The total bid price in CZK excluding VAT as stated in the draft contract will be evaluated. This price must include all costs of performance.

Horní frekvence akustického vlnění

Hodnocena bude hodnota horní frekvence akustického vlnění minimálně 4 000 Hz. Pro hodnocení tohoto kritéria použije zadavatel údaje, které dodavatel vepsal do přílohy č. 1 – Technická specifikace.

Délka měřeného vzorku

Hodnocena bude hodnota možné maximální délky měřeného vzorku, která by měla být alespoň 8 cm. Pro hodnocení tohoto kritéria použije zadavatel údaje, které dodavatel vepsal do přílohy č. 1 – Technická specifikace.

Článek VI Prohlídka místa plnění

1. Zadavatel, s ohledem na charakter předmětu veřejné zakázky, prohlídku místa plnění nestanovuje.

Článek VII Vysvětlení výzvy k podání nabídek

1. Dodavatel je oprávněn po zadavateli požadovat písemně vysvětlení zadávacích podmínek. Písemná žádost musí být zadavateli doručena nejpozději 4 pracovní dny před uplynutím lhůty pro podání nabídek.

Upper frequency of acoustic waves

The upper frequency of acoustic waves of at least 4 000 Hz will be evaluated. For the evaluation of this criterion, the contracting authority will use the data that the supplier has entered into Appendix 1 – Technical Specification.

Length of measured sample

The value of the possible maximum length of the measured sample will be evaluated, which should be at least 8 cm. For the evaluation of this criterion, the contracting authority will use the data that the supplier has entered into Appendix 1 – Technical Specification.

Article VI Inspection of the Fulfillment Place

1. The contracting authority, considering the nature of the public contract subject, does not set an inspection of the place of performance.

Article VII Explanation of the Invitation to Submit Bids

1. The supplier is entitled to request a written explanation of the tender conditions from the contracting authority. The written request must be delivered to the contracting authority no later than 4 working days before the deadline for submitting bids.

2. Zadavatel uveřejní, odešle nebo předá vysvětlení zadávacích podmínek, případně související dokumenty, nejpozději do 2 pracovních dnů po doručení žádosti podle předchozího odstavce. Pokud zadavatel na žádost o vysvětlení, která není doručena včas, vysvětlení poskytne, nemusí dodržet lhůtu uvedenou v předchozí větě. Pokud je žádost o vysvětlení zadávacích podmínek doručena včas a zadavatel neuveřejní, neodešle nebo nepředá vysvětlení do 2 pracovních dnů, prodlouží lhůtu pro podání nabídek nejméně o tolik pracovních dnů, o kolik přesáhla doba od doručení žádosti o vysvětlení zadávacích podmínek do uveřejnění, odeslání nebo předání vysvětlení 2 pracovní dny.
 3. Vysvětlení zadávacích podmínek bez identifikace dodavatele, který o vysvětlení požádal, včetně přesného znění požadavku podle odst. 1, zadavatel uveřejní vysvětlení zadávacích podmínek včetně přesného znění žádosti stejným způsobem, jakým uveřejnil oznámení otevřené výzvy.
 4. Vysvětlení zadávacích podmínek může zadavatel poskytnout i bez předchozí žádosti. Odst. 2 a 3 tohoto článku se použijí obdobně.
 5. Zadávací podmínky obsažené v zadávací dokumentaci může zadavatel změnit nebo doplnit před uplynutím lhůty pro podání nabídek. Změna nebo doplnění zadávací dokumentace podmínek musí být uveřejněna nebo oznámena dodavatelům stejným způsobem jako zadávací podmínka, která byla změněna nebo doplněna.
2. The contracting authority will publish, send, or hand over explanations of the tender conditions, or related documents, no later than 2 working days after receiving the request according to the previous paragraph. If the contracting authority provides an explanation for a request that is not delivered on time, it is not required to adhere to the deadline mentioned in the previous sentence. If the request for an explanation of the tender conditions is delivered on time and the contracting authority does not publish, send, or hand over the explanation within 2 working days, the deadline for submitting bids will be extended by at least as many working days as the period from the delivery of the request for an explanation of the tender conditions to the publication, sending, or handing over of the explanation exceeds 2 working days.
 3. The explanation of the tender conditions without identifying the supplier who requested the explanation, including the exact wording of the request according to paragraph 1, the contracting authority will publish the explanation of the tender conditions including the exact wording of the request in the same manner as the announcement of the open call was published.
 4. The contracting authority may provide an explanation of the tender conditions even without a prior request. Paragraphs 2 and 3 of this article shall apply accordingly.
 5. The contracting authority may change or supplement the tender conditions contained in the tender documentation before the deadline for submitting bids. Any change or supplement to the tender documentation conditions must be published or notified to suppliers in the same manner as the tender condition that was changed or supplemented.

6. Pokud to povaha doplnění nebo změny zadávací dokumentace vyžaduje, zadavatel současně přiměřeně prodlouží lhůtu pro podání nabídek. V případě takové změny nebo doplnění zadávací dokumentace, která může rozšířit okruh možných účastníků výběrového řízení, prodlouží zadavatel lhůtu tak, aby od uveřejnění nebo oznámení změny nebo doplnění zadávací dokumentace činila nejméně celou svoji původní délku.
7. Jelikož je celá zadávací dokumentace volně přístupná na profilu zadavatele, zadavatel nezná a ani znát nemůže údaj o tom, kteří dodavatelé využili neomezeného dálkového přístupu k zadávací dokumentaci a nezná tedy ani všechny adresy, na které by měl poskytovat vysvětlení zadávací dokumentace. Zadavatel však vždy uveřejní vysvětlení zadávací dokumentace včetně přesného znění žádosti na profilu zadavatele. **Z těchto důvodů doporučuje zadavatel všem dodavatelům, aby pravidelně sledovali profil zadavatele.**

Článek VIII Obchodní podmínky

1. Obchodní podmínky veřejné zakázky jsou uvedeny v návrhu smlouvy. Návrh smlouvy je přílohou č. 2 této zadávací dokumentace. Dodavatel v návrhu smlouvy vyplní příslušné požadované údaje, jiné úpravy není dodavatel oprávněn v návrhu smlouvy provádět, a to ani v ostatních dokumentech, jež jsou přílohou smlouvy. Povinnou přílohou smlouvy bude Technická specifikace (příloha č. 1).

6. If the nature of the addition or change to the tender documentation requires it, the contracting authority will also extend the deadline for submitting bids accordingly. In the case of such a change or addition to the tender documentation that could broaden the range of potential participants in the selection process, the contracting authority will extend the deadline so that from the publication or notification of the change or addition to the tender documentation, it will be at least its entire original length.
7. Since the entire tender documentation is freely accessible on the contracting authority's profile, the contracting authority does not know and cannot know the information about which suppliers have utilized the unrestricted remote access to the tender documentation and therefore does not know all the addresses to which it should provide explanations of the tender documentation. However, the contracting authority will always publish the explanation of the tender documentation including the exact wording of the request on the contracting authority's profile. For these reasons, the contracting authority recommends that all suppliers regularly monitor the contracting authority's profile.

Article VIII Business Conditions

1. The business terms and conditions of the public procurement are listed in the draft contract. The draft contract forms Appendix No. 2 to this Tender Documentation. The Supplier will complete the relevant required information in the draft agreement and is not permitted to make any other modifications to the draft agreement, not even in other documents that are attached to the contract. The Technical Specification (Appendix 1) will be a mandatory attachment to the Contract. translation into the Czech language does not apply to documents in the Slovak language.

Článek IX
Požadavky na varianty, jistota

1. Zadavatel nepřipouští variantní řešení.
2. Zadavatel nepožaduje poskytnutí jistoty.

Článek X
Podmínky a požadavky na zpracování nabídky

1. Dodavatel podává pouze jednu nabídku. Nabídka bude předložena v českém jazyce, vyobrazení a popis nabízeného zařízení mohou být předloženy v anglickém jazyce.
2. Dodavatel ve své nabídce uvede své identifikační údaje, a to v rozsahu – název obchodní firmy, sídlo/místo podnikání/bydliště, jméno osoby oprávněné jednat za dodavatele, IČ, DIČ, telefon, e-mail (pro komunikaci v průběhu procesu zadávání zakázky) – viz příloha č. 3 – Krycí list nabídky. Dodavatel podpisem na krycím listu nabídky stvrzuje závaznost podané nabídky.
3. Součástí nabídky budou rovněž další dokumenty požadované zadavatelem, včetně dokladů a informací prokazujících splnění kvalifikace v souladu s ustanovením části IV této výzvy.
4. Nabídka dodavatele nesmí obsahovat přepisy nebo opravy, které by mohly uvést zadavatele v omyl.

Article IX
Requirements for Variants, Guarantee

1. The Contracting Authority does not allow for variant solutions.
2. The Contracting Authority does not require provision of a guarantee.

Article X
Conditions and Requirements for Tender Processing

1. The Supplier shall submit one bid. The bid will be submitted in Czech, image and description of the offered device can be submitted in English.
2. In the bid, the Supplier shall indicate its identification data, namely to the extent – name of business company, registered office/place of business/residence, name of the person authorized to act on behalf of the supplier, ID number, VAT number, telephone, email (for communication during the procurement process) - see Appendix 3 – Bid cover sheet. By signing the cover sheet of the offer, the supplier confirms the binding nature of the submitted offer.
3. The offer will also include additional documents required by the Contracting Authority, including documents and information proving the fulfillment of qualifications in accordance with the provisions of Part IV of this call.
4. The Supplier's bid must not contain transcriptions or corrections that could mislead the contracting authority.

5. Zadavatel požaduje, aby nabídku dodavatele tvořily alespoň tyto dokumenty:

- úplně vyplněný krycí list nabídky ve struktuře dle přílohy č. 3,
- návrh smlouvy dle přílohy č. 2
- vč. přílohy č. 1 Technická specifikace,
- podepsané čestné prohlášení ke kvalifikaci dle přílohy č. 4,
- prokázání profesní způsobilosti,
- vyobrazení a popis nabízeného zařízení,
- další doklady, které dodavatel hodlá předložit.

6. Dodavatel, který podal nabídku ve veřejné zakázce, nesmí být současně osobou, jejímž prostřednictvím jiný dodavatel v téže veřejné zakázce prokazuje kvalifikaci. Součástí krycího listu nabídky bude prohlášení dodavatele, že není poddodavatelem, jehož prostřednictvím jiný dodavatel v téže veřejné zakázce prokazuje kvalifikaci.

7. Pokud dodavatel podá více nabídek samostatně nebo společně s jinými dodavateli nebo podal nabídku a současně je osobou, jejímž prostřednictvím jiný účastník veřejné zakázky v téže veřejné zakázce prokazuje kvalifikaci, zadavatel takového účastníka veřejné zakázky vyloučí.

5. The Contracting Authority requires that the Supplier's bid consists of at least the following documents:

- Fully completed Bid Cover Sheet in the structure according to Appendix 3,
- Draft contract in accordance with Appendix 2
- incl. Appendix 1 Technical specification,
- Signed honorable declaration of eligibility according to Appendix 4,
- demonstration of professional competence,
- Image and description of the offered equipment,
- Other documents the Supplier intends to submit

6. The Supplier who submitted a bid in the public contract must not simultaneously be the person through whom another supplier in the same public contract demonstrates qualification. The bid cover sheet will include a supplier's declaration that it is not a subcontractor through which another supplier in the same procurement procedure proves the qualification.

7. If the Supplier submits multiple bids independently or together with other suppliers, or has submitted a bid and at the same time is the person through whom another participant in the public contract in the same public contract proves qualification, the Contracting Authority will exclude such a participant from the public contract.

8. Zadavatel požaduje, aby při společné nabídce více dodavatelů byl předložen písemný dokument podepsaný všemi dodavateli (například smlouva), z něhož bude vyplývat rozdělení odpovědnosti za plnění veřejné zakázky. Zadavatel vyžaduje, aby všichni dodavatelé podávající společnou nabídku nesli odpovědnost společně a nerozdílně.

9. **Podání nabídky:**

Nabídku je možné podat pouze v elektronické podobě, a to prostřednictvím elektronického nástroje, přičemž tato musí být podána v souladu s požadavky stanovenými v § 107 zákona, s tím, že ustanovení § 107 odst. 1 o listinné podobě nabídky se nepoužije. Elektronická adresa pro podání nabídek (profil zadavatele): <https://zakazky.vsb.cz/>.

Nabídku není možno podat prostřednictvím datové schránky.

Účastník ve své nabídce předloží návrh smlouvy podepsaný osobou oprávněnou jednat jménem či za účastníka. Pokud návrh smlouvy podepíše zmocněná osoba, musí být součástí nabídky účastníka též příslušná platná plná moc (dostačující je předložení kopie plné moci).

8. The Contracting Authority requires that in the case of a joint offer of multiple suppliers, a written document signed by all suppliers (for example, a contract) will be submitted, indicating the distribution of responsibility for the performance of the public contract. The Contracting Authority requires that all contractors submitting the joint offer shall be jointly and inseparably liable.

9. **Bid Submission:**

Bids may only be submitted in electronic form, through an electronic tool, whereas this must be submitted in compliance with the requirements set out in § 107 of the Act, whereas the provisions of § 107 paragraph 1 on document form of the bid will not be applied. The electronic address for bid submission (Contracting Authority's profile) is: <https://zakazky.vsb.cz/>.

The bid cannot be submitted via data box.

The participant shall submit in their offer a contract proposal signed by a person authorized to act on behalf of or for the participant. If the contract proposal is signed by an authorized person, the participant's offer must also include the relevant valid power of attorney (a copy of the power of attorney is sufficient).

Článek XI

Ostatní sdělení zadavatele

1. Zadavatel nehradí účastníkům veřejné zakázky náklady vzniklé z účasti ve veřejné zakázce.
2. Účastník veřejné zakázky podáním nabídky uděluje zadavateli souhlas k ověření a prověření údajů uvedených v nabídce. Zadavatel vyloučí účastníka z veřejné zakázky v případě, že účastník uvede ve své nabídce nepravdivé údaje.
3. Zadavatel si vyhrazuje právo ověřit informace obsažené v nabídce účastníka veřejné zakázky u třetích osob a účastník je povinen mu v tomto ohledu poskytnout veškerou potřebnou součinnost.
4. Účastník podáním nabídky souhlasí s poskytnutím obsahu jeho nabídky poskytovateli dotace za účelem kontroly výběrového řízení.
5. Vybraný dodavatel má povinnost spolupůsobit při výkonu finanční kontroly, ve smyslu ust. § 2 písm. e) a ust. § 13 zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, tj. poskytnout kontrolnímu orgánu jakékoliv dokumenty vztahujících se k realizaci projektu, hrazených z veřejných výdajů nebo finanční podpory v rozsahu nezbytném pro ověření příslušné operace. Tutéž povinnost má i poddodavatel dodavatele.
6. Zadavatel si vyhrazuje právo zrušit veřejnou zakázku bez udání důvodu.

Article XI

Other Information from the Contracting Authority

1. The Contracting Authority shall not compensate tenderers for expenses arising in connection with participating in public contract.
2. By submitting an offer, the participant in the public contract grants the Contracting Authority consent to verify and check the information provided in the bid. The Contracting Authority will exclude a participant from the public contract in case the participant provides false information in their offer.
3. The Contracting Authority reserves the right to verify the information contained in the offer of a participant in the public contract with third parties, and the participant is obliged to provide all necessary cooperation in this regard.
4. By submitting a bid, the participant agrees to provide the content of his bid to the subsidy provider for the purpose of checking the selection process.
5. The selected supplier is obliged to cooperate in the conduct of financial control, in the sense of Section § 2 letter e) and Section § 13 of Act No. 320/2001 Coll., on financial control in public administration and on amendments to certain laws, as amended by later regulations, i.e., to provide the control authority with any documents related to the implementation of the project, funded from public expenditures or financial support to the extent necessary for the verification of the relevant operation. The supplier's subcontractor has the same obligation.
6. The Contracting Authority reserves the right to cancel the public contract without stating a reason.

7. Zadavatel si vyhrazuje právo, že rozhodnutí zadavatele spojená s průběhem veřejné zakázky (rozhodnutí o vyloučení účastníka veřejné zakázky a rozhodnutí o výběru dodavatele) zadavatel uveřejní na stránkách profilu zadavatele <https://zakazky.vsb.cz/> v takovém případě se rozhodnutí o vyloučení účastníka veřejné zakázky a rozhodnutí o výběru dodavatele považují za doručena všem dotčeným dodavatelům okamžikem uveřejnění na profilu zadavatele.
 8. Zadavatel je za účelem řádného zadání veřejné zakázky povinen zpracovávat osobní údaje, a to v případech, kdy to zákon zadavateli výslovně ukládá nebo umožňuje. Dále mohou být zadavatelem zpracovány také osobní údaje, jejichž zpracování zákon výslovně neukládá, ale jejichž zpracování je nezbytné pro splnění zákonné povinnosti zadavatele, tedy pro řádné zadání veřejné zakázky. Zadavatel při zpracování osobních údajů vždy postupuje v souladu s platnou právní úpravou.
 9. Veškeré podmínky a informace týkající se elektronického nástroje jsou dostupné v uživatelské příručce na adrese: <https://zakazky.vsb.cz/manual.html>.
 10. Technická podpora provozovatele elektronického nástroje E-ZAK, v pracovní dny: 8:00 – 17:00 hod., tel.: +420 538 702 719, e-mail: podpora@ezak.cz, web: <https://www.ezak.cz/>
7. The contracting authority reserves the right to publish the contracting authority's decisions related to the public contract process (decisions on the exclusion of a public contract participant and decisions on the selection of a supplier) on the contracting authority's profile pages: <https://zakazky.vsb.cz/>. In this case, the decision on the exclusion of a public contract participant and the decision on the selection of a supplier are considered to be delivered to all concerned suppliers at the moment of publication on the contracting authority's profile.
 8. For the purpose of proper procurement of the public contract, the Contracting Authority is required to process personal data, in cases where the Act specifically mandates or allows such data collection for the Contracting Authority. Further, the Contracting Authority may also process personal data not specifically required by law, but the processing of which is necessary for the fulfillment of the legal requirements of the Contracting Authority, that is, for proper procurement of a public contract. In processing personal data, the Contracting Authority shall always act in compliance with valid legislation.
 9. All conditions and information concerning the electronic tool are available in the user's manual at the address: <https://zakazky.vsb.cz/manual.html>.
 10. Technical support of the E-ZAK electronic tool provider, on working days: 8:00 a.m. – 5:00 p.m., tel.: +420 538 702 719, e-mail: podpora@ezak.cz, web: <https://www.ezak.cz/>

11. Zadavatel dodavatele upozorňuje, že elektronický nástroj E-ZAK je napojen na Centrální databázi dodavatelů (CDD) portálu FEN.cz, kde také probíhá registrace a administrace dodavatelů účtů. Pokud dodavatel již měl účet (provedenou registraci) v E-ZAKu, ale ještě nedošlo k propojení s Centrální databází dodavatelů platformy FEN, pak může využít propojení účtu přímo v E-ZAKu. Zadavatel upozorňuje, že registrace neproběhne okamžitě a registrační proces může trvat do 48 hodin (počítáno v pracovní dny).
12. Zadavatel zpracoval tuto zadávací dokumentaci dle svých nejlepších znalostí a zkušeností z oblasti zadávání veřejných zakázek s cílem zajistit transparentní, nediskriminační, přiměřené a hospodárné zadání veřejné zakázky. Zadavatel i přes nejlepší péči nemůže vyloučit, že budoucí názor orgánu dohledu na skutečnosti a procesy upravené v zadávací dokumentaci, může být odlišný od názoru zadavatele.
13. Zadavatel dále upozorňuje dodavatele na skutečnost, že zadávací dokumentace je souhrnem požadavků zadavatele, a nikoliv konečným souhrnem veškerých požadavků vyplývajících z obecně závazných norem. Dodavatel se tak musí při zpracování své nabídky vždy řídit nejen požadavky obsaženými v zadávací dokumentaci, ale též ustanoveními příslušných obecně závazných norem.
14. Dodavatel je v průběhu celého zadávacího řízení povinen předložit veškeré dokumenty požadované v této výzvě.

11. The contracting authority notifies suppliers that the electronic tool E-ZAK is connected to the Central Supplier Database (CDD) of the FEN.cz portal, where registration and administration of supplier accounts also take place. If a supplier already had an account (registration) in E-ZAK, but has not yet been linked to the Central Supplier Database of the FEN platform, they can use the account linking directly in E-ZAK. The contracting authority advises that registration will not occur immediately and the registration process may take up to 48 hours (counted in working days).
12. The Contracting Authority has prepared this Tender Documentation to the best of its knowledge and experience in public procurement to ensure a transparent, non-discriminatory, proportionate and cost-effective procurement. Despite the best of care, the Contracting Authority cannot rule out the opinion of a supervisory authority regarding the facts and processes set out in the Tender Documentation may be different from that of the Contracting Authority.
13. The Contracting Authority further draws the attention of the Supplier to the fact that the Tender Documentation is a summary of the Contracting Authority's requirements and not a final summary of all requirements arising from generally binding standards. The Supplier must therefore always follow the requirements contained in the Tender Documentation as well as the provisions of the relevant generally binding standards when preparing its bid.
14. Throughout the procurement procedure, the Supplier is obliged to submit all documents required in this invitation.

15. Zadavateli je zakázáno dle § 4b zákona č. 159/2006 Sb., o střetu zájmů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZSZ“), zadat veřejnou zakázku dodavateli, který je obchodní společností, ve které veřejný funkcionář uvedený v § 2 odst. 1 písm. c) ZSZ nebo jím ovládaná osoba vlastní podíl představující alespoň 25 % účasti společníka v obchodní společnosti. Zadavatel proto požaduje po dodavateli, aby čestně prohlásil, že není dodavatelem, na kterého by se shora uvedený zákaz vztahoval – viz příloha č. 3 Krycí list nabídky.
16. Zadavateli je dle ustanovení § 48a zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek zakázáno zadat veřejnou zakázku dodavateli, pokud je to v rozporu s mezinárodními sankcemi podle zákona č. 69/2006 Sb., o provádění mezinárodních sankcí, ve znění pozdějších předpisů. Zadavatel proto požaduje po dodavateli, aby čestně prohlásil, že není dodavatelem, na kterého by se shora uvedený zákaz vztahoval – viz příloha č. 3 Krycí list nabídky.

15. According to § 4b of Act No. 159/2006 Coll., on Conflict of Interest, as amended by later regulations (hereinafter referred to as "ALR"), the Contracting Authority is prohibited from awarding a public contract to a supplier that is a commercial company in which a public official mentioned in § 2 paragraph 1 letter c) ALR or a person controlled by him owns a share representing at least 25% of the partner's participation in the commercial company. Therefore, the Contracting Authority requires the supplier to honestly declare that they are not a supplier to whom the aforementioned prohibition would apply – see Appendix 3 Bid Cover Sheet.
16. According to the provisions of § 48a of Act No. 134/2016 Coll., on Public Procurement, the Contracting Authority is prohibited from awarding a public contract to a supplier if it is in violation of international sanctions according to Act No. 69/2006 Coll., on the Implementation of International Sanctions, as amended by later regulations. Therefore, the Contracting Authority requires the supplier to honestly declare that they are not a supplier to whom the aforementioned prohibition would apply – see Appendix 3 Bid Cover Sheet.

Článek XII
Přílohy výzvy k podání nabídky

- Příloha č. 1: Technická specifikace
Příloha č. 2: Návrh smlouvy
Příloha č. 3: Krycí list nabídky
Příloha č. 4: Čestné prohlášení ke kvalifikaci

Article XII
Appendices to tender documentation

- Appendix 1: Technical specification
Appendix 2: Draft contract
Appendix 3: Bid Cover Sheet
Appendix 4: Declaration of Honour Regarding Qualification

In Ostrava (date in electronic signature)

.....

prof. Ing. Kamila Janovská, Ph.D.

Dean of FMST